

## A TANÁCS 2266/2004/EK RENDELETE

(2004. december 20.)

## a Közösség és Ukrajna között az egyes acéltermékek kereskedelméről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt Ukrajna között partnerség létrehozásáról szóló partnerségi és együttműködési megállapodás<sup>(1)</sup> 22. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy egyes acéltermékek kereskedelmét a mennyiségi rendszerrel szóló egyedi megállapodás rendelkezései szabályozzák.
- (2) Az Európai Szén- és Acélközösség (ESZAK) és Ukrajna kormánya között korábban fennálló, bizonyos acéltermékek kereskedelméről szóló kétoldalú megállapodás 2004. december 31-én lejárt.
- (3) Az ESZAK-szerződés lejárta óta az Európai Közösség vette át az ESZAK minden nemzetközi kötelezettségét, így az acéltermékek harmadik országokkal történő kereskedelmével kapcsolatos intézkedések most a Közösség kereskedelempolitikai hatáskörébe tartoznak.
- (4) A felek közötti előzetes tárgyalások azt mutatják, hogy mindkét félnek szándékában áll új megállapodást kötni a 2005-ös és az azt követő évekre.
- (5) Az új megállapodás aláírásáig és hatálybalépéséig meg kell határozni a 2005-ös évre vonatkozó mennyiségi korlátokat.
- (6) Mivel a 2004-es évre vonatkozó mennyiségi korlátok meghatározására irányadó körülmények továbbra is fennállnak, ezért célszerű a 2005-ös évre vonatkozó mennyiségi korlátozásokat a 2004-es szintnek megfelelően meghatározni, teljes mértékben figyelembe véve az EU bővítését.
- (7) A rendszer Közösségen belüli működtetésének eszközeit oly módon kell meghatározni, hogy az megkönnyítse az új megállapodás végrehajtását a lehető leginkább előrelátó, hasonló rendelkezések révén.
- (8) Biztosítani kell a kérdéses termékek származásának ellenőrzését, és megfelelő igazgatási együttműködés e célból történő létrehozását.
- (9) Azokat a termékeket, amelyeket vámszabadterületen helyeztek el vagy behozataluk a vámraktárakkal, ideiglenes behozattal vagy aktív feldolgozással (felfüggesztő eljárással) kapcsolatos szabályok alapján történik, nem kell a kérdéses termékekre megállapított keretmennyiségek keretében elszámolni.
- (10) E rendelet hatékony alkalmazása szükségessé teszi a közösségi behozatali engedély bevezetését a kérdéses termékeknek a Közösségben történő szabad forgalomba bocsátása érdekében.
- (11) Annak biztosítása érdekében, hogy ezeket a keretmennyiségeket ne lépjék túl, egy olyan igazgatási eljárást kell meghatározni, amely alapján a tagállamok illetékes hatóságai addig nem adnak ki behozatali engedélyeket, amíg nem kapják meg a Bizottság arra vonatkozó előzetes megerősítését, hogy az adott mennyiség a mennyiségi korlát keretein belül marad,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

- (1) Ezt a rendeletet az Ukrajnából származó, az I. mellékletben felsorolt acéltermékek Közösségbe történő behozatalára kell alkalmazni, 2005. január 1-jétől 2005. december 31-ig.
- (2) Az acéltermékeket az I. mellékletben megadott termék-csoportok szerint kell osztályozni.
- (3) Az I. mellékletben szereplő termékek osztályozásának a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EK tanácsi rendelettel<sup>(2)</sup> megállapított kombinált nomenklatúrára (KN) kell alapulnia.
- (4) Az (1) bekezdésben említett termékek származását a Közösségben hatályos szabályokkal összhangban kell megállapítani.

<sup>(1)</sup> HL L 49., 1998.2.19., 3. o.<sup>(2)</sup> HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 1989/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 344., 2004.11.20., 5. o.) módosított rendelet.

## 2. cikk

(1) Az Ukrajnából származó, I. mellékletben felsorolt acéltermékeknek a Közösségbe történő behozatalára az V. mellékletben feltüntetett éves keretmennyiségeket kell alkalmazni. Az Ukrajnából származó, I. mellékletben felsorolt termékek Közösségben történő szabad forgalomba bocsátásának feltétele a tagállamok hatóságai által a 4. cikk rendelkezéseivel összhangban kiadott behozatali engedély, valamint a II. mellékletben szereplő származási bizonyítvány bemutatása.

(2) Annak biztosítása érdekében, hogy azok a mennyiségek, amelyekre behozatali engedélyeket adtak ki, egyetlen termékcsoport vonatkozásában sem haladják meg a teljes keretmennyiséget egyetlen időpontban sem, a IV. mellékletben felsorolt illetékes hatóságok csak azt követően bocsáthatnak ki behozatali engedélyeket, ha a Bizottság megerősítette, hogy az azon acéltermékcsoportra vonatkozó keretmennyiségén belül, amelyekre vonatkozóan az importőr vagy az importőrök az említett hatóságokhoz kérelmet nyújtotta(k) be, vannak még rendelkezésre álló mennyiségek a szállító ország tekintetében.

(3) Az engedélyezett behozatalokat azon mennyiségi korlátok tekintetében kell számolni, amelyeket arra az évre határoznak meg, amely évben a termékek az exportáló országban szállításra kerülnek. A termékek szállítása időpontjának azt az időpontot kell tekinteni, amikor azoknak a kiviteli szállítóeszközre való berakódása megtörtént.

## 3. cikk

(1) Az V. mellékletben említett keretmennyiségek nem alkalmazandók a vámszabadterületen vagy vámszabad raktárban elhelyezett termékekre, valamint a vámraktárakkal, ideiglenes behozattalal vagy aktív feldolgozással (felfüggesztő eljárások) kapcsolatos szabályok alapján importált termékekre.

(2) Amikor az (1) bekezdésben említett termékeket a későbbiekben szabad forgalomba bocsátják - akár változatlan állapotukban, akár megmunkálást vagy feldolgozást követően - a 2. cikk (2) bekezdését kell alkalmazni, és az így szabad forgalomba bocsátott termékeket az V. mellékletben megállapított keretmennyiség keretében kell elszámolni.

## 4. cikk

(1) A 2. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában a tagállamok illetékes hatóságai a behozatali engedélyek kibocsátását megelőzően értesítik a Bizottságot az általuk kézhez vett behozatali engedélykérelmekben kérelmezett mennyiségekről. Erre válaszul a Bizottság a tagállamok által küldött értesítések kézhezvételének időrendi sorrendjében tájékoztatást ad arról, hogy a kérelmezett mennyiségek behozatalra rendelkezésre állnak-e („érkezési sorrendben történő kiszolgálás módszere”).

(2) A Bizottságnak küldött értesítésekbe foglalt kérelmek akkor tekintendők érvényesnek, ha minden esetben egyértelműen megjelölik az exportáló országot, az érintett termékcsoport kódját, az importálandó mennyiségeket, a kiviteli engedély számát, a kontingens évét és azt a tagállamot, amelyben a termékeket szabad forgalomba kívánják bocsátani.

(3) Amennyiben lehetséges, a Bizottság megerősíti a hatóságoknak a termékek minden egyes termékcsoportjában a beérkezett kérelmekben jelzett teljes mennyiséget.

(4) Az illetékes hatóságok haladéktalanul értesítik a Bizottságot, amint tudomást szereztek bármely olyan mennyiségről, amelyet a behozatali engedély érvényességi időtartamán belül nem használtak fel. Az ilyen felhasználatlan mennyiségeket minden egyes termékcsoport vonatkozásában automatikusan hozzá kell adni a teljes közösségi keretmennyiség fennmaradó mennyiségeihez.

(5) Az (1)-(4) bekezdésben említett értesítéseket az e célra létrehozott integrált hálózaton belül elektronikus formában kell közölni, kivéve, ha kényszerítő technikai okok miatt ideiglenesen egyéb távközlési eszköz használata válik szükségessé.

(6) A behozatali engedélyeket vagy az azzal egyenértékű dokumentumokat a 12-16. cikkel összhangban kell kiállítani.

(7) A tagállamok illetékes hatóságai értesítik a Bizottságot a már kiállított behozatali engedélyek vagy azzal egyenértékű dokumentumok esetleges érvénytelenítéséről azokban az esetekben, amikor a megfelelő kiviteli engedélyeket az illetékes ukrán hatóságok visszavonták vagy érvénytelenítették. Ha azonban a Bizottságot vagy a tagállam illetékes hatóságait az illetékes ukrán hatóságok a kiviteli engedély visszavonásáról vagy érvénytelenítéséről azt követően tájékoztatták, hogy a vonatkozó termékek a Közösségbe már behozatalra kerültek, a kérdéses mennyiségeket annak az évnek a keretmennyisége keretében kell elszámolni, amelyben a termékek szállítása megtörtént.

## 5. cikk

(1) Ha a Bizottság úgy találja, hogy az I. mellékletben felsorolt, Ukrajnából származó termékeket átrakodással, átirányítással vagy más módon, a 2. cikkben hivatkozott mennyiségi korlátok kijátszásával importálták a Közösségbe, és ezért el kell végezni a szükséges kiigazításokat, konzultációkat kezdeményez annak érdekében, hogy megállapodásra jussanak a megfelelő keretmennyiségek ezzel egyenértékű kiigazításáról.

(2) Az (1) bekezdésben említett konzultációk lezárásáig a Bizottság kérheti Ukrainát, hogy tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a konzultációk eredményeképpen megállapított keretmennyiségek kiigazítása megtörténjen.

(3) Amennyiben a Közösség és Ukrajna nem tud kielégítő megoldást találni, és a Bizottságnak alapos bizonyítéka van a kijátszásra, a keretmennyiségekbe beszámítja az Ukrainából származó termékek ezzel egyenértékű mennyiségét.

#### 6. cikk

(1) Az illetékes ukrán hatóságok által kiállított kiviteli engedély szükséges az V. mellékletben megadott keretmennyiség alá tartozó valamennyi acéltermék-szállítmányra az említett keretmennyiségekben belül.

(2) A kiviteli engedély eredeti példányát az importőrnek be kell mutatnia a 12. cikkben említett behozatali engedély kiállítása céljából.

#### 7. cikk

(1) A keretmennyiségekre kiadott kiviteli engedélynek meg kell felelnie a II. mellékletben szereplő mintának, és igazolnia kell többek között, hogy a kérdéses áruk mennyisége az érintett termékcsoportra megállapított keretmennyiség keretében elszámolásra került.

(2) Minden kiviteli engedély csak az I. mellékletben felsorolt egyetlen termékcsoportra vonatkozhat.

#### 8. cikk

A kivitel az azon évre megállapított keretmennyiség keretében kell elszámolni, amelyben a kiviteli engedéllyel rendelkező termékek szállítása a 2. cikk (3) bekezdése szerint megtörtént.

#### 9. cikk

(1) A 6. cikkben említett kiviteli engedély tartalmazhat további másolatokat, amelyeken megfelelően fel kell tüntetni, hogy ezek másolatok. A kiviteli engedélyt és másolatait, valamint a származási bizonyítványt és másolatait angol nyelven kell elkészíteni.

(2) Ha a fent említett dokumentumokat kézzel töltik ki, a beírásnak tintával és nyomtatott betűvel kell történnie.

(3) A kiviteli engedélyek vagy ezzel egyenértékű dokumentumok méretének 210 x 297 mm-nek kell lennie. A papírnak fehér, méretre vágott, famentes írólapnak kell lennie, amelynek súlya legalább 25 g/m<sup>2</sup>. Minden résznek nyomtatott, guillochemintázatú háttérrel kell rendelkeznie, amely bármilyen mechanikai vagy vegyi úton történő hamisítást az emberi szem számára láthatóvá tesz.

(4) Az illetékes hatóságok a Közösségben kizárólag az eredeti példányt fogadják el érvényesnek behozatali célokra e rendelet rendelkezéseivel összhangban.

(5) Minden egyes kiviteli engedély vagy vele egyenértékű dokumentum szabványosított – nyomtatott vagy nem nyomtatott – sorszámot visel, amelynek alapján beazonosítható.

(6) Ez a szám a következő elemekből áll:

— két betű azonosítja az exportáló országot, az alábbiak szerint:

UA = Ukrajna,

— két betű azonosítja azt a tagállamot, amely a szándékolt rendeltetési tagállam, az alábbiak szerint:

BE = Belgium

CZ = Cseh Köztársaság

DK = Dánia

DE = Németország

EE = Észtország

EL = Görögország

ES = Spanyolország

FR = Franciaország

IE = Írország

IT = Olaszország

CY = Ciprus

LV = Lettország

LT = Litvánia

LU = Luxemburg

HU = Magyarország

MT = Málta

NL = Hollandia

AT = Ausztria

PL = Lengyelország

PT = Portugália

SI = Szlovénia

SK = Szlovákia

FI = Finnország

SE = Svédország

GB = Egyesült Királyság,

- egy egyjegyű szám azonosítja a kontingens évét, amely megfelel az adott év utolsó számjegyének, pl. „4” 2004-nek,
- egy kétjegyű szám azonosítja az azt kiállító hatóságot az exportáló országban,
- egy ötjegyű szám, amely folytonos számozással 00001-től 99999-ig tart, a rendeltetési tagállamra kiadott egyedi azonosító.

#### 10. cikk

A kiviteli engedélyt ki lehet adni azoknak a termékeknek az szállítása után is, amelyekre vonatkoznak. Ezekben az esetekben ezekre rá kell vezetni a „issued retrospectively” (kiadva visszamenőleges hatállyal) záradékot.

#### 11. cikk

Egy kiviteli engedély ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr kérheti a dokumentumot kiadó illetékes hatóságtól, hogy készítsen róla másodlatot a birtokában lévő kiviteli dokumentumok alapján. Az engedély ily módon kiállított másodlatára rá kell vezetni a „duplicate” (másodlat) záradékot.

A másodlaton az eredeti engedély keltezését kell feltüntetni.

#### 12. cikk

(1) Amennyiben a Bizottság a 4. cikk alapján megerősítette, hogy a kért mennyiség rendelkezésre áll a kérdéses keretmennyiségben belül, a tagállamok illetékes hatóságai a behozatali engedélyt a kiviteli engedély eredeti példányának az importőr által történt bemutatásától számított legfeljebb öt munkanapon belül kiadják. Ennek a bemutatásnak legkésőbb az azt az évet követő március 31-ig meg kell történnie, amelyben azon áruk, amelyekre az engedély vonatkozott, szállítása megtörtént. A behozatali engedélyt bármely tagállam illetékes hatósága kiadja, függetlenül a kiviteli engedélyen feltüntetett tagállamtól, amennyiben a Bizottság a 4. cikk alapján megerősítette, hogy a kérelmezett mennyiség a kérdéses keretmennyiségben belül rendelkezésre áll.

(2) A behozatali engedélyek a kiadásuk időpontját követő négy hónapig érvényesek. Az importőr kellően indokolt kérésére a tagállam illetékes hatóságai egy további, legfeljebb négy-hónapos időszakra meghosszabbíthatják az érvényességet.

(3) A behozatali engedélyeket a III. mellékletben megadott formában kell elkészíteni, és azok a Közösség teljes vámterületén érvényesek.

(4) Az importőr által a behozatali engedély megszerzése érdekében benyújtott nyilatkozatnak vagy kérelemnek a következőket kell tartalmaznia:

- a) az exportőr teljes neve és címe;
- b) az importőr teljes neve és címe;
- c) az áruk pontos leírása és TARIC-kódja(i);
- d) az áruk származási országa;
- e) a feladási ország;
- f) a megfelelő termékcsoport és a kérdéses termékek mennyisége;
- g) a nettó súly TARIC-szám szerint;
- h) a termékek közösségi CIF határparitása TARIC-szám szerint;
- i) az érintett termékek másodosztályúak vagy csökkent minőségűek-e;
- j) értelemszerűen, a fizetési és szállítási határidők, és a fuvarlevél, valamint az adásvételi, illetve szállítási szerződés egy példánya;
- k) az exportengedély kelte és száma;
- l) egy kezelési célra használt belső kód;
- m) keltezés és az importőr aláírása.

(5) Az importőrök nem kötelesek a behozatali engedélyben szereplő teljes mennyiséget egyetlen szállítmányban importálni.

#### 13. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai által kiadott behozatali engedélyek érvényessége a kiviteli engedélyek érvényességétől és a behozatali engedélyek kiadásához alapul szolgáló, az illetékes ukrán hatóságok által kiállított kiviteli engedélyekben feltüntetett mennyiségektől függ.

#### 14. cikk

A behozatali engedélyeket és az egyenértékű dokumentumokat a tagállamok illetékes hatóságainak a 2. cikk (2) bekezdésével összhangban és megkülönböztetés-mentesen kell kiadniuk, függetlenül az importőr letelepedésének helyétől a Közösségen belül, a hatályos szabályok által előírt egyéb feltételek sérelme nélkül.

## 15. cikk

(1) Ha a Bizottság megállapítja, hogy az Ukrajna által kiállított kiviteli engedélyekben feltüntetett teljes mennyiség egy bizonyos termékcsoportra vonatkozóan a megállapodás bármelyik évében meghaladja az arra a termékcsoportra megállapított keretmennyiséget, a tagállamok illetékes engedélyező hatóságait haladéktalanul tájékoztatni kell annak érdekében, hogy a behozatali engedélyek további kiadását függeszthessék. Ebben az esetben a Bizottságnak késedelem nélkül konzultációt kell kezdeményeznie.

(2) Egy tagállam illetékes hatóságainak meg kell tagadniuk a behozatali engedélyek kiadását az Ukrajnából származó olyan termékekre, amelyekre a 6-11. cikk rendelkezései szerint nem adtak ki kiviteli engedélyt.

## 16. cikk

(1) A 12. cikkben említett behozatali engedélyek kiadásához a tagállamok illetékes hatóságai által használandó formanyomtatványoknak meg kell felelniük a III. mellékletben szereplő behozatali engedély mintájának.

(2) A behozatali engedélyek formanyomtatványai és azok kivonatai két példányban készülnek, egy példányt - amelynek jelölése „A jogosult példánya”, és az 1. számot viseli - a kérelmezőnek kell kiadni, a második példányt - amelynek jelölése „A kiadó hatóság példánya” és a 2. számot viseli - annak a hatóságnak kell megőriznie, amely az engedélyt kiadta. Igazgatási célokra az illetékes hatóságok további másolatokat fűzhetnek a 2. formanyomtatványhoz.

(3) A formanyomtatványokat fehér, famentes, írásra készült papírra kell nyomtatni, amelynek súlya  $55 \text{ g/m}^2$  és  $65 \text{ g/m}^2$  között van. A méretük  $210 \times 297 \text{ mm}$ , a gépelési távolságnak a sorok között  $4,24 \text{ mm}$ -nek kell lennie (egyhatod hüvelyk), a formanyomtatványok elrendezését pontosan kell követni. Az 1. számú példánynak - amely maga az engedély - mindkét oldalán ezen kívül egy vörössel nyomtatott guilloche-háttérnek kell lennie a mechanikai vagy vegyi úton történő hamisítást kimutatása céljából.

(4) A tagállamok felelnek a formanyomtatványok nyomtatásáért. A formanyomtatványok a tagállamok által kijelölt olyan nyomdákban is elkészíthetők, amelyek az adott tagállamban telepedtek le. Az utóbbi esetben minden formanyomtatványon hivatkozni kell a tagállami kijelölésre. Minden egyes formanyomtatványon fel kell tüntetni a nyomda nevét és címét, vagy egy olyan jelzést, amely a nyomda azonosítását lehetővé teszi.

(5) Kiadásuk időpontjában a behozatali engedélyeket vagy kivonatokat egy kiadási számmal kell ellátni, amelyet a tagállam illetékes hatóságai határoznak meg. A behozatali engedély

számát a 4. cikk szerint létrehozott integrált hálózat segítségével a Bizottsággal elektronikus úton közölni kell.

(6) Az engedélyeket és a kivonatokat a kiadó tagállam hivatalos nyelvén, vagy hivatalos nyelveinek egyikén kell kitölteni.

(7) A 10. rovatban az illetékes hatóságok tüntetik fel a megfelelő acéltermék-csoportot.

(8) A kiállító hatóságok és a jóváíró hatóságok jelzését bélyegzővel kell feltüntetni. A dombornyomás, ha lyukasztással vagy nyomtatással előállított betűkkel vagy számjegyekkel kombinálják az engedélyen, helyettesítheti a kiadó hatóság bélyegzőjét. A kiadó hatóságok a manipulációt megakadályozó bármely módszert alkalmazhatnak az így elosztott mennyiségek feljegyzésére, oly módon, hogy abba számokat vagy hivatkozásokat ne lehessen beilleszteni.

(9) Az 1. és a 2. példány hátoldalán kell lennie egy olyan rovatnak, amelybe a vámhatóságok által az importtal kapcsolatos alakításokat elvégzésekor, vagy az illetékes igazgatási hatóságok által a kivonat kiadásakor bírhatók a mennyiségek. Ha a bejegyzések számára az engedélyen vagy az abból készült kivonaton biztosított hely nem elegendő, az illetékes hatóságok egy vagy több pótdaldalt csatolhatnak, amelyeken az engedély vagy a kivonat 1. számú és a 2. számú példányának hátoldalán lévővel megegyező olyan rovatok találhatók. A bejegyzést végző hatóságoknak úgy kell elhelyezniük a bélyegzőiket, hogy annak egyik fele az engedélyen, vagy annak kivonatán van, a másik fele pedig a pótdaldalon. Ha egynél több pótdaldal van, egy további bélyegzőt kell elhelyezni ugyanolyan módon minden egyes oldalon és az azt megelőző oldalon.

(10) A valamely tagállam illetékes hatóságai által kiállított behozatali engedélyek és kivonatok, valamint a bejegyzések és záradékok ugyanolyan joghatállyal bírnak a többi tagállamban, mint az ezen tagállamok hatóságai által kiállított dokumentumok, valamint megtett bejegyzések és záradékok.

(11) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai, amennyiben ez elkerülhetetlen, előírhatják, hogy az engedélyek vagy kivonatok szövegét annak a tagállamnak a hivatalos nyelvére, vagy hivatalos nyelveinek egyikére lefordítsák.

## 17. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 20-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

P. VAN GEEL

---

## I. MELLÉKLET

## SA Síkhengerelt termékek

## SA1. (tekercek)

7208 10 00 00	7209 25 00 00
7208 25 00 00	7209 26 10 00
7208 26 00 00	7209 26 90 00
7208 27 00 00	7209 27 10 00
7208 36 00 00	7209 27 90 00
7208 37 00 10	7209 28 10 00
7208 37 00 90	7209 28 90 00
7208 38 00 10	7209 90 00 10
7208 38 00 90	7210 11 00 10
7208 39 00 10	7210 12 20 10
7208 39 00 90	7210 12 80 10
7211 14 00 10	7210 20 00 10
7211 19 00 10	7210 30 00 10
7219 11 00 00	7210 41 00 10
7219 12 10 00	7210 49 00 10
7219 12 90 00	7210 50 00 10
7219 13 10 00	7210 61 00 10
7219 13 90 00	7210 69 00 10
7219 14 10 00	7210 70 10 10
7219 14 90 00	7210 70 80 10
7225 20 00 10	7210 90 30 10
7225 30 10 00	7210 90 40 10
7225 30 90 00	7210 90 80 91

## SA2. (durvalemez)

7208 40 00 10	7211 19 00 90
7208 51 20 10	7211 23 20 10
7208 51 20 91	7211 23 30 10
7208 51 20 93	7211 23 30 91
7208 51 20 97	7211 23 80 10
7208 51 20 98	7211 23 80 91
7208 51 91 10	7211 29 00 10
7208 51 91 90	7211 90 00 11
7208 51 98 10	7212 10 10 00
7208 51 98 91	7212 10 90 11
7208 51 98 99	7212 20 00 11
7208 52 91 10	7212 30 00 11
7208 52 91 90	7212 40 20 10
7208 52 10 00	7212 40 20 91
7208 52 99 00	7212 40 80 11
7208 53 10 00	7212 50 20 11
7211 13 00 00	7212 50 30 11
7225 40 12 30	7212 50 40 11
7225 40 40 00	7212 50 61 11
7225 40 60 00	7212 50 69 11
7225 99 00 10	7212 50 90 13
	7212 60 00 11
	7212 60 00 91
	7219 21 10 00
	7219 21 90 00
	7219 22 10 00

## SA3. (egyéb síkhengerelt termékek)

7208 40 00 90	7219 22 90 00
7208 53 90 00	7219 23 00 00
7208 54 00 00	7219 23 00 00
7208 90 00 10	7219 24 00 00
7209 15 00 00	7219 31 00 00
7209 16 10 00	7219 32 10 00
7209 16 90 00	7219 32 90 00
7209 17 10 00	7219 33 10 00
7209 17 90 00	7219 33 90 00
7209 18 10 00	7219 34 10 00
7209 18 91 00	7219 34 90 00
7209 18 99 00	7219 35 10 00
	7219 35 90 00
	7225 40 12 90
	7225 40 90 00

## SB Rúd

## SB1. (idomvas)

7207 19 80 10
7207 20 80 10
7216 31 10 10
7216 31 10 90
7216 31 90 00
7216 32 11 00
7216 32 19 00
7216 32 91 00
7216 32 99 00
7216 33 10 00
7216 33 90 00

## SB2. (huzalalap-anyag)

7213 10 00 00
7213 20 00 00
7213 91 10 00
7213 91 20 00
7213 91 41 00
7213 91 49 00
7213 91 70 00
7213 91 90 00
7213 99 10 00
7213 99 90 00
7221 00 10 00
7221 00 90 00
7227 10 00 00
7227 20 00 00
7227 90 10 00
7227 90 50 00
7227 90 95 00

## SB3. (más rúd)

7207 19 12 10
7207 19 12 91
7207 19 12 99
7207 20 52 00
7214 20 00 00
7214 30 00 00
7214 91 10 00
7214 91 90 00
7214 99 10 00
7214 99 31 00
7214 99 39 00
7214 99 50 00
7214 99 71 10
7214 99 71 90
7214 99 79 10
7214 99 79 90
7214 99 95 10
7214 99 95 90
7215 90 00 10
7216 10 00 00
7216 21 00 00
7216 22 00 00
7216 40 10 00
7216 40 90 00
7216 50 10 00
7216 50 91 00
7216 50 99 00
7216 99 00 10
7218 99 20 00
7222 11 11 00
7222 11 19 00
7222 11 81 10
7222 11 81 90
7222 11 89 10
7222 11 89 90
7222 19 10 00
7222 19 90 00
7222 30 97 10
7222 40 10 00
7222 40 90 10
7224 90 02 89
7224 90 31 00
7224 90 38 00
7228 10 20 00
7228 20 10 10
7228 20 10 91
7228 20 91 10
7228 20 91 90
7228 30 20 00
7228 30 41 00
7228 30 49 00
7228 30 61 00
7228 30 69 00
7228 30 70 00
7228 30 89 00
7228 60 20 10
7228 60 80 10
7228 70 10 00
7228 70 90 10
7228 80 00 10
7228 80 00 90
7301 10 00 00

## II. MELLÉKLET

## EXPORT LICENCE

1. <b>Exporter</b> (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. <b>No</b>	
	3. <b>Year</b>		4. <b>Product group</b>	
5. <b>Consignee</b> (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b>			
	6. <b>Country of origin</b>		7. <b>Country of destination</b>	
8. <b>Place and date of shipment — means of transport</b>	9. <b>Supplementary details</b>			
10. <b>Description of goods — manufacturer</b>	11. <b>TARIC code</b>	12. <b>Quantity</b> <sup>(1)</sup>	13. <b>Fob value</b> <sup>(2)</sup>	
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b>  I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15. <b>Competent authority</b> (name, full address, country)	At .....			
	(Signature)		(Stamp)	

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

## EXPORT LICENCE

1. <b>Exporter</b> (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. <b>No</b>
	3. <b>Year</b>	4. <b>Product group</b>	
5. <b>Consignee</b> (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b>		
	6. <b>Country of origin</b>	7. <b>Country of destination</b>	
8. <b>Place and date of shipment — means of transport</b>	9. <b>Supplementary details</b>		
10. <b>Description of goods — manufacturer</b>	11. <b>TARIC code</b>	12. <b>Quantity</b> <sup>(1)</sup>	13. <b>Fob value</b> <sup>(2)</sup>
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b>  I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15. <b>Competent authority</b> (name, full address, country)	At ..... on .....		
	(Signature)	(Stamp)	

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1. <b>Exporter</b> (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. <b>No</b>	
	3. <b>Year</b>		4. <b>Product group</b>	
5. <b>Consignee</b> (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)			
	6. <b>Country of origin</b>		7. <b>Country of destination</b>	
8. <b>Place and date of shipment — means of transport</b>	9. <b>Supplementary details</b>			
10. <b>Description of goods — manufacturer</b>	11. <b>CN code</b>	12. <b>Quantity</b> <sup>(1)</sup>	13. <b>Fob value</b> <sup>(2)</sup>	
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b>  I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. <b>Competent authority</b> (name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>			

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1. <b>Exporter</b> (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. <b>No</b>
	3. <b>Year</b>	4. <b>Product group</b>	
5. <b>Consignee</b> (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)		
	6. <b>Country of origin</b>	7. <b>Country of destination</b>	
8. <b>Place and date of shipment — means of transport</b>	9. <b>Supplementary details</b>		
10. <b>Description of goods — manufacturer</b>	11. <b>CN code</b>	12. <b>Quantity</b> <sup>(1)</sup>	13. <b>Fob value</b> <sup>(2)</sup>
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b>  I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. <b>Competent authority</b> (name, full address, country)	At ..... on .....		
	(Signature)	(Stamp)	

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

## III. MELLÉKLET

## Az Európai Közösség behozatali engedélye

A tulajdonos példánya	1	1. <b>Címzett</b> (név, teljes cím, ország, ÁFA szám)	2. <b>Kiállítási szám</b>
			3. <b>Év</b>
			4. <b>A kiállításért felelős hatóság</b> (név, cím és telefonszám)
		5. <b>Nyilatkozattevő / képviselő</b> (adott esetben) (név és teljes cím)	6. <b>Származási ország</b> (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			7. <b>Feladási ország</b> (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			8. <b>Az érvényesség lejártának napja</b>
	1	9. <b>Áruk megnevezése</b>	10. <b>TARIC-kód</b>
			11. <b>Mennyiség kontingens egységben</b>
		12. <b>Vámbiztosíték/kezesség</b> (adott esetben)	
	13. <b>További megjegyzések</b>		
	14. <b>Az illetékes hatóság záradéka</b>		
	Kelt: .....		
	(Aláírás)	(P.H)	

15. <b>JÓVÁÍRÁSOK</b> Jelzze a rendelkezésre álló mennyiséget a 17. oszlop 1. részében és a jóváírt mennyiséget annak 2. részében			
16. <b>Nettó mennyiség</b> (nettó tömeg vagy más mértékegység, megadva az egységet)		19. <b>Vámokmány</b> (Űrlap és szám) vagy kivonat száma és a jóváírás napja	20. <b>A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegző lenyomata és aláírása</b>
17. <b>Számokban</b>	18. <b>A jóváírt mennyiség betűkkel kiírva</b>		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

A további lapokat ide kell csatolni.

## Az Európai Közösség behozatali engedélye

A kiállító hatóság példánya	2	1. <b>Címzett</b> (név, teljes cím, ország, ÁFA szám)	2. <b>Kiállítási szám</b>
			3. <b>Év</b>
			4. <b>A kiállításért felelős hatóság</b> (név, cím és telefonszám)
		5. <b>Nyilatkozattevő / képviselő</b> (adott esetben) (név és teljes cím)	6. <b>Származási ország</b> (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			7. <b>Feladási ország</b> (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			8. <b>Az érvényesség lejártának napja</b>
	2	9. <b>Áruk megnevezése</b>	10. <b>TARIC-kód</b>
			11. <b>Mennyiség kontingens egységben</b>
		12. <b>Vámbiztosíték/kezesség</b> (adott esetben)	
	13. <b>További megjegyzések</b>		
	14. <b>Az illetékes hatóság záradéka</b>		
	Kelt: .....		
	(Aláírás)	(P.H)	

15. <b>JÓVÁÍRÁSOK</b> Jelzze a rendelkezésre álló mennyiséget a 17. oszlop 1. részében és a jóváírt mennyiséget annak 2. részében			
16. <b>Nettó mennyiség</b> (nettó tömeg vagy más mértékegység, megadva az egységet)		19. <b>Vámokmány</b> (Űrlap és szám) vagy kivonat száma és a jóváírás napja	20. <b>A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegző lenyomata és aláírása</b>
17. <b>Számokban</b>	18. <b>A jóváírt mennyiség betűkkel kiírva</b>		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

A további lapokat ide kell csatolni.

## IV. MELLÉKLET

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES**  
**SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ**  
**LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER**  
**LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN**  
**PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI**  
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**  
**LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**  
**LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES**  
**ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI**  
**VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS**  
**ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS**  
**AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA**  
**LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI**  
**LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES**  
**LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH**  
**LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES**  
**ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH VNÚTROŠTÁTNÝCH ORGÁNOV**  
**SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV**  
**LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA**  
**FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

**BELGIQUE/BELGIË**

Service public fédéral économie, PME, Classes moyennes & énergie  
Administration du potentiel économique  
Politiques d'accès aux marchés, Services Licences  
Rue Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Fax: +32-2-230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie  
Bestuur Economisch Potentieel  
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen  
Generaal Lemanstraat 60  
B-1040 Brussel  
Fax: +32-2-230 83 22

**EESTI**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Fax: +372-631 36 60

**ΕΛΛΑΣ**

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Fax: +301-328 60 94

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Fax: +420-224 21 21 33

**DANMARK**

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Vejlsovej 29  
DK-8600 Silkeborg  
Fax: +45-35-46 64 01

**DEUTSCHLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)  
Frankfurter Strasse 29-35  
D-65760 Eschborn 1  
Fax: +49-61-969 42 26

**ITALIA**

Ministero delle Attività Produttive  
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Fax: +39-6-59 93 22 35/59 93 26 36

**ΚΥΠΡΟΣ**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6  
CY-1421 Λευκωσία  
Φαξ: +357-22-37 51 20

**ESPAÑA**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
E-28046 Madrid  
Fax: +34-91-349 38 31

**FRANCE**

SETICE  
8, rue de la Tour-des-Dames  
F-75436 Paris Cedex 09  
Fax: +33-1-55 07 46 69

**IRELAND**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
IE-Dublin 2  
Fax: +353-1-631 25 62

**ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Aussenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: +43-1-7 11 00/83 86

**POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki  
Społecznej  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa  
Fax: +48-22-693 40 21/693 40 22

**LATVIJA**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Fax: +371-728 08 82

**LIETUVA**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Fax: +370-5-26 23 974

**LUXEMBOURG**

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Fax: +352-46 61 38

**MAGYARORSZÁG**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
HU-1024 Budapest  
Fax: +36-1-336 73 02

**MALTA**

Diviżjoni għall-Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Fax: +356-25-69 02 99

**NEDERLAND**

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
NL-9700 RD Groningen  
Fax: +31-50-523 23 41

**PORTUGAL**

Ministério das Finanças  
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa  
PT-1140-060 Lisboa  
Fax: +351-218 814 261

**SLOVENIJA**

Ministrstvo za gospodarstvo  
Področje ekonomskih odnosov s tujino  
Kotnikova 5  
SI-1000 Ljubljana  
Fax: +386-1-478 36 11

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava 212  
Fax: +421-2-43 42 39 19

**SUOMI**

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Telekopio: +358-20-492 28 52

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-11386 Stockholm  
Fax: +46-8-30 67 59

**UNITED KINGDOM**

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham  
UK-TS23 2NF  
Fax: +44-1642-36 42 69

## V. MELLÉKLET

## KERETMENNYISÉGEK

<i>(tonna)</i>	
Termékek	2005
<b>SA. Síkhengerelt termékek</b>	
SA1. Tekercsek	83 460
SA2. Durvalemez	263 434
SA3. Egyéb síkhengerelt termékek	96 950
<b>SB. Rúd</b>	
SB1. Idomvas	17 430
SB2. Huzalalapanyag	81 790
SB3. Más rúdtermékek	160 006